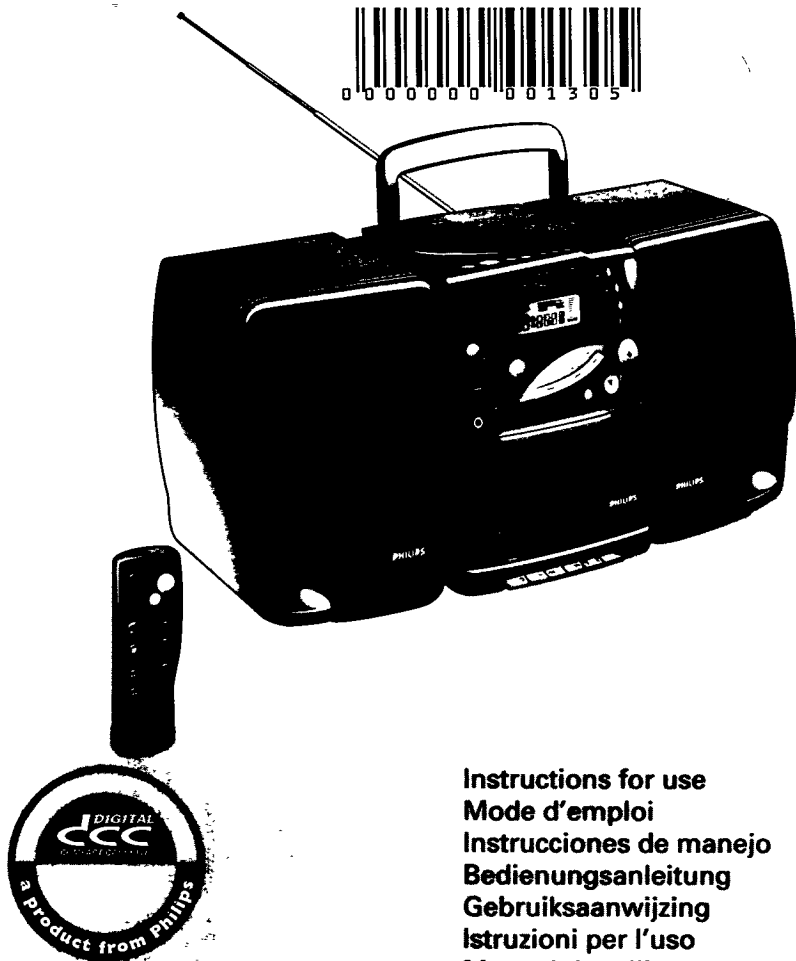


# PHILIPS

AZ 2405 Portable CD Micro System



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Manual de utilização  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Οδηγίες χρήσεως



**PHILIPS**

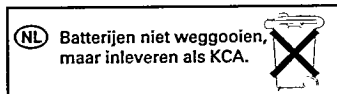
## **(N)** Norge

**Advarsel:** For å redusere faren for brann eller elektrisk stot; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

## **(NL)** Nederland



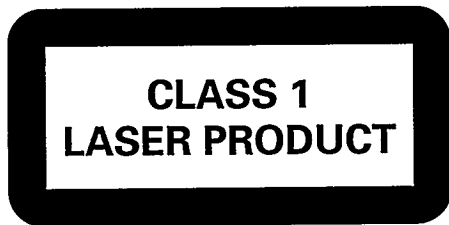
## **(I)** Italia

### **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

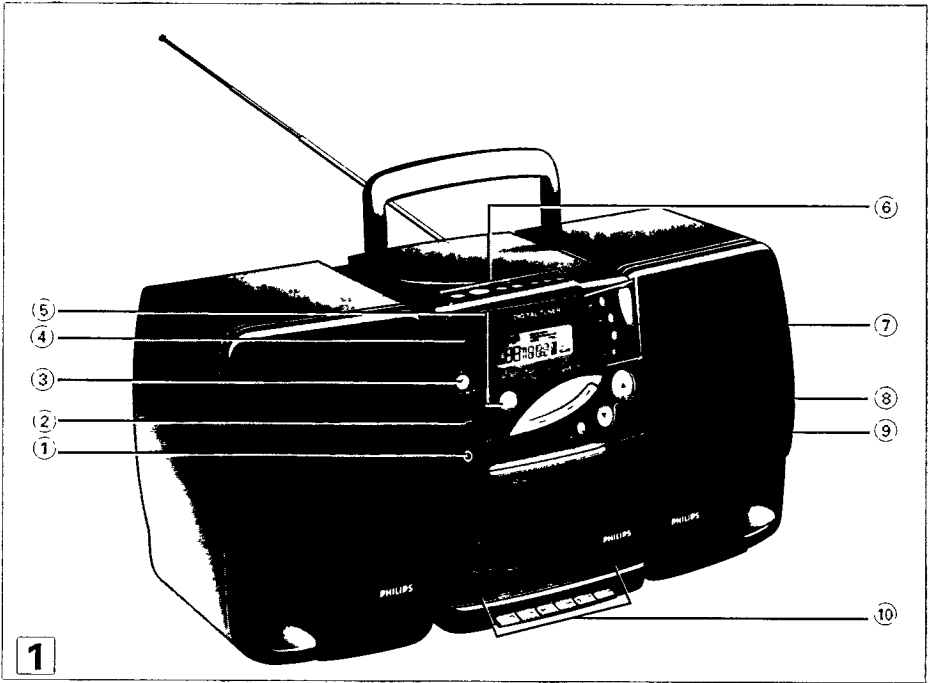
Si dichiara che l'apparecchio AZ 2405 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 05/06/1996

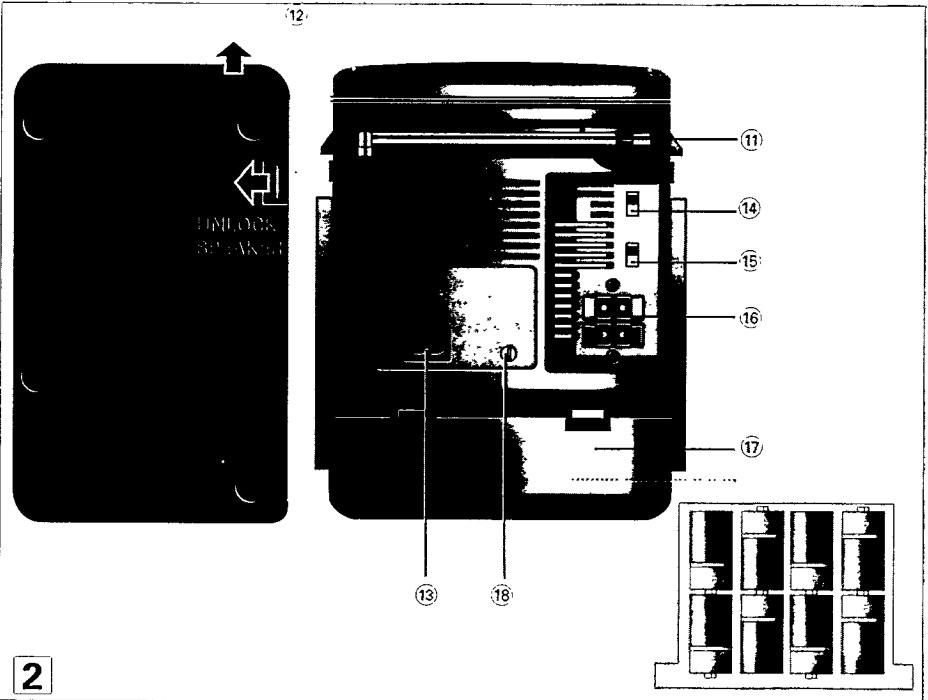
Philips Sound & Vision  
Philips, Glaslaan 2, SFF 10  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands



<b>English</b> .....	<b>4</b>	<b>English</b>
<b>Français</b> .....	<b>16</b>	<b>Français</b>
<b>Español</b> .....	<b>28</b>	<b>Español</b>
<b>Deutsch</b> .....	<b>40</b>	<b>Deutsch</b>
<b>Nederlands</b> .....	<b>52</b>	<b>Nederlands</b>
<b>Italiano</b> .....	<b>64</b>	<b>Italiano</b>
<b>Português</b> .....	<b>76</b>	<b>Português</b>
<b>Dansk</b> .....	<b>88</b>	<b>Dansk</b>
<b>Svenska</b> .....	<b>100</b>	<b>Svenska</b>
<b>Suomi</b> .....	<b>112</b>	<b>Suomi</b>
<b>Ελληνικά</b> .....	<b>124</b>	<b>Ελληνικά</b>



1



2

# 1. ALLMÄNT

## INNEHÅLL

1. ALLMÄNT .....	100
2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER .....	100
3. INSTALLATION .....	101
4. KONTROLLER.....	102
5. HANDHAVANDE .....	103
6. DIGITAL TUNER .....	103-104
7. CD-SPELAREN .....	104-107
8. KASSETTBANDSPELAREN.....	107-108
9. UNDERHÅLL .....	109
10.FELSÖKNING .....	110-111

## ÅTERANVÄNDNING

Tag reda på vilka bestämmelser som gäller lokalt för hantering av förpackningsmaterialet, förbrukade batterier och din gamla anläggning.

- Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har också gjort så att materialet skall vara lätt att dela upp i tre materialgrupper för återvinning.
  - kartong (lådor)
  - expanderad polystyren (stötdämpning)
  - plast (påsar, skyddsfolie)
- Apparaten består av material som kan återanvändas, om den plockas isär och tas om hand av en specialfirma.
- Släng inte batterierna bland hushållssoporna.

# 2. UNDERHÅLL

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Ställ apparaten på en fast och plan yta där den inte lutar.
- Innan batterierna tas bort eller byts ut, måste apparaten alltid stängas av och har varit avstängd så länge att CD-displayen har hunnit slockna.
- Förstärkaren blir varm då den är på. Täck därför inte över ventilationshålen och se till att det fria utrymmet runt apparaten är minst 15 cm.
- Täck inte över apparaten.

*Typskylten finns på apparatens undersida.*

*Inspelning är endast tillåten så länge man inte bryter mot några bestämmelser om copyright eller andra rättigheter.*

*Denna produkt uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.*

## 3. INSTALLATION - se fig. 2 på sid. 3

### STRÖMFÖRSÖRJNING

#### Batteridrift (valbart)

Använd nätström i så stor utsträckning som möjligt, så varar batterierna längre.

- Öppna batterifacket och lägg i åtta batterier av typ R20, UM1 eller D-cell (helst alkaliska), med polerna åt rätt håll enligt + resp - tecknen i batterifacket.

#### Fjärrkontrollbatterier

- Öppna batterifacket och lägg i två batterier av typ R03, UM4 eller AAA (helst alkaliska).
- Se till att batterierna sitter ordentligt på plats och stäng därefter batterifacket. Apparaten är nu klar att användas.

*Om batterierna används felaktigt, kan elektrolyt läcka ut och orsaka frätskador i batterifacket. Dessutom finns risk att batterierna spricker. Därför bör man*

- inte blanda olika slags batterier, t.ex. alkaliska batterier och kol/zink-batterier, utan bara använda samma slags batterier till apparaten resp. fjärrkontrollen.
- inte blanda gamla och nya batterier.
- ta ur batterierna när de är slut och när du inte tänker använda apparaten på en vecka.

Batteridriften stängs av när apparaten ansluts till nätet. Dra ut nätkontakten för att gå över till batteridrift.

#### Nätspänning

- Kontrollera före anslutning att den spänning som finns angiven på typskylten (på apparatens undersida) överensstämmer med den över nätet. Om så inte är fallet, kontakta återförsäljaren eller tillverkarens serviceorganisationen.
- Om apparaten är försedd med en nätspänningsomkopplare, skall den ställas in på den aktuella nätspänningen.
- Anslut nätkabeln mellan apparatens nätuttag och vägguttaget.

Det ligger alltid spänning över apparaten, så länge den är ansluten till nätet, även om den är avstängd. Om du vill stänga av den helt, måste du dra ur kontakten ur vägguttaget.

**Obs:** Displayens bakgrundsbelysning och STANDBY-indikatorn fungerar endast vid nätdrift.

### LÖSTAGBARA HÖGTALARE

#### Att ta av högtalarna

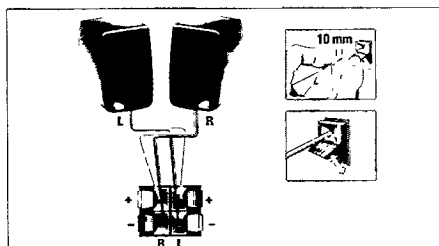
- Tryck spakarna (i det bakre hörnet på högtalarna) i riktning bort från ladan och för högtalarna uppåt, se fig 2.

#### Att sätta fast högtalarna

- Lat högtalarna uppifrån glida ner i sparen på sidorna av apparatladan. När högtalarna gar in i rätt läge, hörs ett klick.

### ANSLUTNING AV HÖGTALARNA

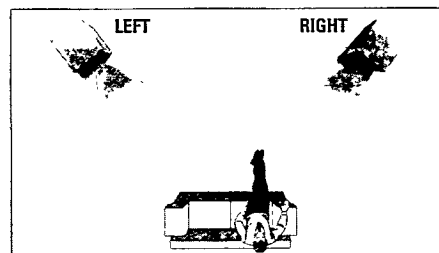
- Anslut höger högtalare till höger utgång (R) med den röda, eller markerade kabeln till ⊕ och den svarta eller omarkerade till ⊖.



- Kläm fast den blottlagda kabeldelen i kontakten med motsvarande färg.
- Gör på samma sätt med anslutningen av vänster högtalare till vänster kontakt. Glöm inte: den röda kabeln till ⊕ och den svarta till ⊖.

### PLACERING AV HÖGTALARNA

Man får prova sig fram till högtalarnas bästa placering. Om högtalarna ställs på golvet, ökar basljudet. Om man ställer dem bakom gardiner, möbler etc. minskar diskantljudet och stereoeffekten. Den bästa placeringen får man då högtalarna befinner sig i öronhöjd och de två fronthögtalarna bildar en liksidig triangel tillsammans med lyssningsplatsen.



## 4. KONTROLLER - se figurerna 1 - 2 på sidan 3

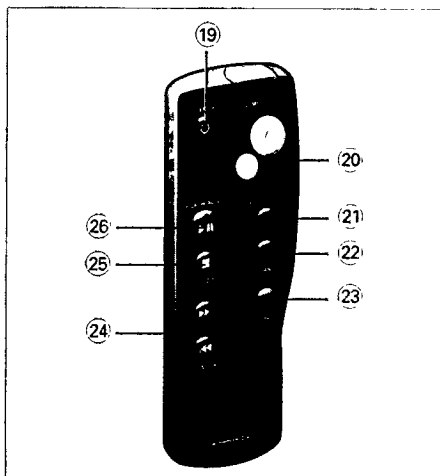
### TOPP OCH FRAMSIDA

- ① **☎ hörlurar** - 3,5 mm stereohörlursuttag
- ② **CD - TAPE - TUNER** - väljare
- ③ **POWER/STANDBY** - sätter på apparaten eller ställer den i standby-läge  
*Ann.: standby-indikatorn lyser endast då apparaten strömförsörjs över nätet.*
- ④ **FJÄRRSENSOR** - infraröd fjärrsensor för mottagning av fjärrkontrollsignaler.
- ⑤ **DSC** (Digital Sound Control/digital ljudkontroll) - för val av olika ljudeffekter: ROCK, POP eller JAZZ. Valt ljudläge tänds på frontpanelen och visas en kort stund även på displayen.
- ⑥ **CD-SPELAREN**  
**STOP ■** - avbryter avspelning eller raderar ett program.  
**PLAY-PAUSE ►||** - startar eller avbryter CD-avspelning.  
**◀◀ SEARCH ▶▶** - för att hoppa över eller leta efter ett avsnitt eller spår.  
**SHUFFLE** - väljer läget för "blandad" avspelning.  
**REPEAT** - för upprepning av ett spår, ett CD-program eller en hel CD-skiva.  
**PROGRAM** - för programmering av spår och kontroll av program.
- ⑦ **DIGITAL TUNER**  
**PRESET** upp eller ner - val av förvald station.  
**◀◀ TUNING ▶▶** - inställning av radiostation.  
**BAND** - val av FM, MV (AM) eller LV (finns inte på alla modeller)  
**PROG** - för programmering av stationer.
- ⑧ **VOLUME ▼▲** - volymkontroll.
- ⑨ **DBB** (Dynamic Bass Boost/dynamisk bashöjning) - ger en kraftigare bas.
- ⑩ **KASSETTBANDSPELAREN**  
**RECORD ●** - startar inspelning.  
**PLAY ▶** - startar avspelning.  
**SEARCH ◀◀ ▶▶** - snabbspolar bandet framåt eller bakåt.  
**STOP-OPEN ■▲** - stannar bandet eller/och öppnar kassettfacket.  
**PAUSE ||** - avbryter inspelning eller kassettavspelning.

### BAKSIDA (se fig. 2 på sid. 3)

- ⑪ **Teleskopantenn** - förbättrar FM-mottagningen
- ⑫ **Högtalarspak** - frigör högtalarlådorna.
- ⑬ **MAINS** - Uttag för nätsladd
- ⑭ **Inställningssteg** - val av 9/10 kHz för MV (AM)-bandet (*finns inte på alla modeller*)
- ⑮ **BEAT CUT/FM-FM ST** omkopplare - tar bort oönskade visselljud. vid MV (AM) och LV (finns inte på alla modeller)-inspelningar. Fungerar också som STEREO (FM ST) - MONO (FM)-väljare
- ⑯ **SPEAKERS** - Högtalarkontakter
- ⑰ **Batterifack**
- ⑱ **Spänningsväljare** (*finns inte på alla modeller*)

### FJÄRRKONTROLL



- ⑱ **STANDBY ○** - kopplar in apparaten eller ställer den i standby-läge.
- ⑳ **VOLUME ▲ ▼** - volymkontroll
- ㉑ **PRESET UP** - val av förvalda stationer
- ㉒ **BAND** - val av radioband
- ㉓ **DSC** (Digital Sound Control/digital ljudkontroll) - för val av olika ljudeffekter ROCK, POP, eller JAZZ. Valt ljudläge tänds på frontpanelen och visas en kort stund även på displayen
- ㉔ **SEARCH ◀◀ ▶▶** - för överhoppning eller sökning av ett avsnitt eller spår på CD-spelaren
- ㉕ **STOP ■** - avbryter avspelningen eller raderar ett program
- ㉖ **PLAY-PAUSE ►||** - startar eller avbryter en CD-avspelning

## 5. HANDHAVANDE

### ALLMÄNT HANDHAVANDE

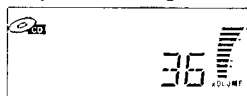
- Tryck på POWER-knappen eller STANDBY  $\phi$  på fjärrkontrollen för att slå på systemet.
- Välj ljudkälla med CD/TAPE/TUNER-väljaren.
- Ställ in volymen med VOLUME  $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$ , och knapparna till DSC- eller DBB-kontrollen (se figuren på sid. 3).
- Om DBB-funktionen är på, stängs den automatiskt av om man väljer en DSC-funktion och DBB-indikatorn försvinner från displayen. På samma sätt stängs den valda DSC-funktionen av om man bestämmer sig för att använda DBB.
- Hörlurarna stängs av om man ansluter hörlurar.
- Stäng av apparaten genom att trycka på POWER-knappen eller STANDBY  $\phi$  på fjärrkontrollen.
- Om apparaten är ansluten till nätet, tänds STANDBY-indikatorn.
- Vid batteridrift;
  - För att spara på batterierna, lyser inte displayens bakgrundsbelysning eller STANDBY-indikatorn.

### SYSTEMDISPLAY

#### Några möjliga displayvisningar

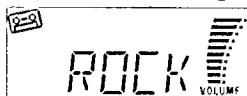


#### Volyminställning

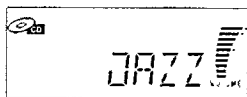


Maximal volyminställning

#### Några DSC-inställningar



Rockeffekt på band.



Jazzeffekt på CD.

## 6. DIGITAL TUNER

### DIGITAL TUNER

#### FM, MV (AM) eller LV-avstämningssteg (finns inte på alla modeller)

Innan tunerens används ska 9/10 kHz avstämningssteget för FM, MV (AM) eller LV ställas in i rätt läge enligt nedan:

- 10 KHZ för Nord- och Sydamerika
- 9 KHZ för alla andra länder.

Frekvenslägena har vanligtvis blivit förinställda i landets fabrik.

#### Ändring av inställningssteget:

- Stäng av STANDBY (POWER).
- Ställ in inställningsstegväljaren på 9 kHz eller 10 kHz med inställningsstegväljaren på baksidan.
- Tryck igen på STANDBY (POWER) för att starta apparaten.
- Alla förinställningar försvinner nu och måste programmeras in igen.

#### Visar tunerfunktioner



- Visar inställd radiofrekvens i kHz för MV(AM) och LV (finns inte på alla modeller) och i MHz för FM.
- **STEREO** – tänds vid mottagning av en FM-stereostation.
- **FM, MV(AM)** eller **LV** (finns inte på alla modeller) – visar valt radioband.

## 6. DIGITAL TUNER

### RADIOMOTTAGNING

- Ställ in CD/TAPE/TUNER-väljaren på TUNER.
- Displayen visar TUNER under en kort stund.



- Justera ljudet med kontrollerna VOLUME ▲▼ och DSC eller DBB.
- Välj våglängdsband med BAND-väljaren.
- Displayen visar valt radioband.
- Ställ in en radiostation, antingen **automatiskt** eller **manuellt** eller genom att **använda förvalen**.
- Da STEREO visas, tas en FM-stereo-sändning emot.
- För att förbättra radiomottagningen:
  - **FM**: dra ut teleskopantennen. Du kan förbättra mottagningen genom att vinkla och rikta antennen. Skjut in den ett stycke om FM-signalen är för stark (mycket nära sändaren).
  - För **MV(AM)** och **LV** (finns inte på alla modeller) har radion har inbyggd antenn, varför teleskopantennen inte behövs. Du riktar antennen genom att vrida på hela radion.

### ATT STÄLLA IN EN STATION

#### Automatisk inställning

- Tryck på TUNING ◀◀ eller ▶▶ tills displayens frekvenssiffror börjar löpa.
- Släpp TUNING ◀◀ eller ▶▶. Radion ställer automatiskt in en station med tillräcklig stark signal.
- Om det inte är den station du vill ha, upprepa proceduren tills du hittar önskad station.

#### Manuell inställning

Detta rekommenderas om du redan vet på vilken frekvens den önskade stationen sänder.

- Tryck på TUNING ◀◀ eller ▶▶ tills displayens frekvenssiffror börjar löpa.
- Tryck åter på TUNING-knappen när du börjar närma dig önskad frekvens och tryck på den motsatta TUNING-knappen för att stanna.

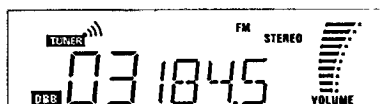
### Förinställningar

Upp till 40 stationer kan lagras i tunerns minne, 20 FM, 20 MV(AM). När du tar in en förinställd station, visas det förvalsnumret på displayen.

- Ställ in en station automatiskt eller manuellt.
- Tryck på PROG för programmering av önskad station.
- Förvalsnumret 7 blinkar på displayen i 10 sekunder.
- Med tryckningar på PRESET-knappen (upp eller ner), ger du den valda stationen ett nummer mellan 1 och 20 (beroende på vilket radioband som valts).
- Bekräfta inställningen genom att åter trycka på PROG.
- Det förinställda numret slutar att blinka.
- Upprepa proceduren för att lagra andra frekvenser och förval.
- Du kan ta bort ett förvalsnummer genom att lagra ett annat i dess ställe.

### Val av en förinställd station

- Håll PRESET-knappen (eller PRESET UP på fjärrkontrollen) intryckt tills önskat förvalsnummer visas.





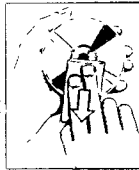
# 7. CD-SPELAREN

## HANDHAVANDE

- Använd bara digitala ljud-CD.
- Tryck på hållaren mitt i fodralet och lyft ut skivan.



- Skriv aldrig på skivan och sätt aldrig någon etikett på den.
- Hall alltid skivorna i kanten och förvara dem alltid i sina fodral med etikettsidan uppåt.
- Hall alltid den blanka skivytan fri från smuts. Använd en mjuk putsduk som inte luddar. Torka alltid från skivans centrum och rakt ut mot kanten. Använd aldrig tvättvätskor avsedda för vanliga konventionella grammofonskivor och inte heller tvättmedel eller slipande rengöringsmedel.
- Skydda skivorna mot fukt, regn och sand. Utsätt dem inte heller för stark värme, exempelvis intill ett värmeelement eller i en sommarhet bil.



## CD-SPELNING

- Still CD/TAPE/TUNER-väljaren på CD.
- CD visas ett kort tag på displayen.



- Öppna skivfacket med OPEN•CLOSE.
- Lägg i skivan med etikettsidan uppåt.
- Stäng locket. Nu startar CD-spelaren och läser in skivans innehållsförteckning.
- Starta spelningen med PLAY•PAUSE ►||.
- Justera volymen med kontrollerna VOLUME ▲▼, och DSC eller DBB.
- Tryck på PLAY•PAUSE ►|| för korta uppehåll i spelningen.
- Tryck en gång till så fortsätter spelningen.
- Om du vill stoppa spelningen, tryck på STOP ■.

### Obs:

CD-avspelnigen avbryts också:

- om Du trycker på OPEN•CLOSE;
- när skivan är färdigspeland;
- om du bryter funktion;
- om batterierna är slut eller om strömförsörjningen bryts.
- om du trycker på POWER på apparaten eller STANDBY ☺ på fjärrkontrollen.

## CD-DISPLAY



- **Totalt antal spår och speltid:** i stoppläge eller när du avbryter ett CD-program.
- **Spelat spårnummer och förfluten speltid:** under avspelnig. I PAUSE-läge "fryser" displayen och förfluten tid blinkar.
- **SHUFFLE/REPEAT:** när respektive funktion aktiveras.
- **PROGRAM:** när programmeringsfunktionen aktiveras.
- **Sista (P) och totala antalet programmerade spår:** när ett CD-program är i stoppläge eller kommit till slutet.
- **no diSC:** fel på CD-spelningen eller CD-skivan (se Felsökning).

## ◀◀ PREVIOUS/NEXT ▶▶ / SEARCH

### Att välja ett annat spår

Med **en kort tryckning** på SEARCH ◀◀ eller ▶▶ kan du komma till föregående eller nästa stycke eller välja stycke innan du börjar spela.

### a. Under avspelnig

#### SEARCH ▶▶ - gå till nästa spår

Du kan flytta till nästa spår genom att trycka en gång på SEARCH ▶▶.

Vill du hoppa över mer än ett spår trycker du på SEARCH ▶▶ flera gånger tills displayen visar önskat nummer.

#### SEARCH ◀◀ - gå till föregående spår

Tryck en gång på SEARCH ◀◀ om du vill spela pågående spår från början igen. Om du vill repetera ett av föregående spår, tryck på SEARCH ◀◀ mer än en gång tills det önskade spårnumret visas i displayen.

## 7. CD-SPELAREN

### b. I läge STOP

I stoppläge med en CD i skivfacket kan du välja spår med PREVIOUS ◀◀ eller SEARCH ▶▶ tills displayen visar önskat spår. Tryck på PLAY•PAUSE ▶▶ för att starta avspelningen.

### Att söka ett visst avsnitt på ett spår.

Du kan söka efter en viss passage på ett spår. Spelningen sker med högre hastighet men du hör fortfarande ljudet.

- Under spelningen, håll SEARCH ◀◀ eller ▶▶ intryckt. Släpp knappen när du kommer till önskad passage, varvid CD-spelaren börjar spela med normal hastighet igen.

### OLIKA AVSPELNINGSLÄGEN:

#### SHUFFLE/REPEAT

Du kan ändra avspelningsfunktionen före eller under avspelning och byta till REPEAT-funktioner. SHUFFLE måste aktiveras innan du startar avspelningen.

- Välj avspelningsfunktion genom att trycka på SHUFFLE eller REPEAT tills den önskade funktionen visas på displayen.
- Under avspelning kan du hoppa till nästa spår med SEARCH ▶▶. Du kan inte gå till ett tidigare spår. Om du trycker på SEARCH ◀◀ repeteras aktuellt spår från början.

#### REPEAT-funktioner

**REPEAT ALL:** Repeterar hela CD-skivan.

**REPEAT 1:** Aktuellt spår spelas om och om igen.

#### SHUFFLE-funktioner

**SHUFFLE:** Spåren spelas i slumpvis ordning.

**SHUFFLE REPEAT ALL:** För att repetera CD-skivan om och om igen i slumpvis ordning.

**SHUFFLE REPEAT 1 (=REPEAT 1):** Spelar aktuellt (slumpvis valt) spår om och om igen.

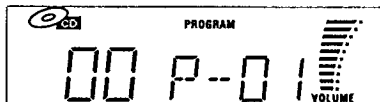
- Du kan inte välja tidigare spår i stoppläge.
- SHUFFLE-funktionen kan inte kombineras med PROGRAM.
- För att återgå till normal avspelning, tryck på SHUFFLE resp. REPEAT till SHUFFLE/REPEAT-funktionerna inte längre visas på displayen.
- Du kan också trycka två gånger på STOP ■ för att avbryta aktuell avspelningsfunktion.

### PROGRAMMERING

Du kan lägga in maximalt 20 spår i apparatens minne i önskad ordningsföljd. Du kan lagra spåren mer än en gång. När du sedan spelar hörs bara de valda spåren. PROGRAM-läget kan även kombineras med två REPEAT-lägen.

#### Programmering

- Stå i stoppläge och tryck en gång på **PROGRAM**.
- **00** börjar blinka på displayen. Det första spåret som skall programmeras, **P--01** och **PROGRAM** visas också.



- Välj önskat spår med SEARCH ◀◀ eller ▶▶ till dess displayen visar önskat nummer.
- Lagra numret genom att trycka på **PROGRAM**.
- Nästa programnummer visas på displayen.
- Välj och lagra på detta sätt alla de önskade spåren.
- Om du försöker lagra mer än 20 spår, går programsekvensen tillbaka till det första programmerade steget. Det nya programmerade spåret ersätter det ursprungligen programmerade.
- Tryck på PLAY•PAUSE ▶▶ för att spela programmet. Avspelningen börjar med det första spåret i programmet.
- Om du trycker på STOP ■ och även när samtliga programmerade spår har spelats, avbryts programmet och det senast spelade spåret visas.

## 7. CD-SPELAREN

## 8. KASSETTBANDSPELAREN

### KASSETTINSPELNING

#### KOMPAKTKASSETTER

- För inspelning, använd NORMAL-kassetter (IEC I) och observera att kassettsens flikar skall vara kvar.
- Kassettspelaren är inte lämplig för inspelning på CHROME (IEC II) eller METAL (IEC IV) kassetter.
- För avspelning kan varje bandtyp användas.
- I en kompaktkassett sitter bandets båda ändrar fast med ett omagnetiskt ledband. Ingenting kan därför spelas in under de första sex sekunderna.
- Inspelningar av stort värde kan skyddas mot ofrivillig radering.
- Om man bryter bort den lilla fliken till vänster på kassettsidans bakre långkant. Nu går det inte att spela in på kassettsidan.  
Om man vill använda bandet för inspelning igen kan man täcka över hålet med en bit tejp.
- Utsätt inte kassetterna för regn, fukt, damm eller fukt och inte heller för onormal värme, exempelvis intill värmeelement, direkt solskin eller i en sommarhet bil.



#### Föberedelser

- Inspelningsvolymen ställs in automatiskt.
- Tryck på STOP•OPEN ■▲ för att öppna kassetthållaren.
- Sätt i en kassett med den bandet uppspolat på rullen till vänster.
- Vid medhörning (monitoring) under inspelning ställer man in ljudet med kontrollerna VOLUME ▲▼ och DSC eller DBB. Inspelningen påverkas inte av dessa kontroller.
- För snabbspolning, tryck på SEARCH ◀◀ eller ▶▶. För att stanna, tryck på STOP•OPEN ■▲.
- När bandet kommit till slutet, släpps knapparna upp automatiskt.



#### Kontroll av programmet

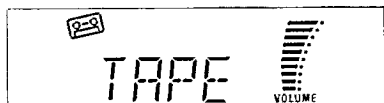
- Ur stoppläge trycker du på PROGRAM om och om igen. Displayen visar de programmerade spårn ett efter ett.
- Om du trycker flera gånger på PROGRAM från stoppläge eller när CD-programmet är färdigspelat, visar displaysekvensen följande:
  - CD-skivans totala antal spår och speltid;
  - Senast programmerade spår;
  - Om programmet inte är fullt, börjar 00 att blinka och du kan programmera ytterligare spår;
  - Om programmet är fullt, visas det först programmerade spåret;
  - Din programsekvens

#### Att radera ett program

- Du kan radera innehållet i minnet:
  - genom att trycka på STOP ■ under programmering;
  - genom att i stoppläge trycka på STOP ■ igen;
  - genom att i avspelningsläge trycka två gånger på STOP ■;
  - genom att öppna CD-luckan med OPEN•CLOSE.

### AVSPELNING AV KASSETTBAND

- Ställ CD/TAPE/TUNER-väljaren på TAPE.
- Displayen visar TAPE ett kort tag.



- Tryck på STOP•OPEN ■▲ för att öppna kassetthållaren.
- Lägg i en inspelad kassett.
- Tryck på PLAY ▶ så startar spelningen.
- Justera ljudet med kontrollerna VOLUME ▲▼ och DSC eller DBB.
- För kortare avbrott, tryck på PAUSE II. För att åter starta avspelningsen, tryck på den knappen igen.
- Snabbspolning: tryck på SEARCH ◀◀ eller ▶▶. För att stanna, tryck på STOP•OPEN ■▲.
- För att avbryta avspelning, tryck på STOP•OPEN ■▲.  
Genom att trycka ned en gång till öppnas kassettluckan.
- Vid ändläge går knapparna ut.



## 8. KASSETTBANDSPELAREN

### Att starta och avbryta en inspelning

- Starta inspelning genom att trycka på **RECORD** ●. **PLAY** ►-knappen trycks in automatiskt.
- **RECORD** visas på displayen.



- Tryck på **PAUSE** || för att avbryta inspelningen helt kort; Tryck på **PAUSE** || igen för att återuppta inspelning.
- Tryck på **STOP** ● **OPEN** ■ ▲ om du vill avbryta inspelningen. Tryck igen, så öppnas kassettluckan.
- **RECORD** försvinner från displayen.
- När bandet tar slut, går inspelningsknapparna upp.
- För att spela in på andra sidan kassettbodyndet, vänd det för hand, spola tillbaka till början av bandet och tryck på **RECORD** ●.

### Inspelning från radio

- Ställ **CD/TAPE/TUNER**-väljaren på **TUNER**.
- Ställ in önskad station (se **ATT STÄLLA IN EN STATION**).
- Om **STEREO** och **FM** visas på displayen, tar du emot en stereosändning. Störande ljud p.g.a. signalen är svag kan du ta bort genom att ställa **BEAT CUT/FM-FM ST**-omkopplaren på **FM (mono)**.
- **STEREO**-indikationen försvinner från displayen och du hör och spelar in **FM**-stationen i **mono**.
- Om du ändrar inställning på **BEAT CUT**-omkopplaren kan du ta bort oönskade visselljud vid **MV (AM)** och **LV** (finns inte på alla modeller)-inspelningar.
- Starta inspelningen genom att trycka på **RECORD** ●.

### CD Synchro - Inspelning från CD-spelaren

- Ställ **CD/TAPE/TUNER**-väljaren på **CD**.
- **CD**-spelaren behöver inte startas separat; så fort **RECORD** ● trycks in startar **CD**-spelaren automatiskt;
  - Precis innan den synkroniserade inspelningen från **CD** börjar visas 3, 2 och 1 på displayen, som en nedräkning.
  - Om **CD**-spelaren står i läge **STOP**, startar inspelningen från skivans början (eller från början på det lagrade programmet);
  - Om **CD**-spelaren står i läge **STOP**, och du väljer ett visst spår med **SEARCH** ◀◀ eller ▶▶, startar inspelningen från början av det spåret.
  - Om kassetten stannar vid slutet av en bandsida eller om du tryckt på **STOP** ● **OPEN** ■ ▲ (endast första avbrottet), går **CD**-spelaren automatiskt till pausläge. **CD**-avspelingen fortsätter 3 sekunder efter det att du satt i ett nytt band eller vänt på det gamla och tryckt på **RECORD** igen.

### Inspelning av ett visst avsnitt från ett CD-spår

- om du vill börja spela in mitt i ett spår, spela **CD**-skivan som vanligt och så snart du kommer till det önskade avsnittet, tryck på **PLAY** ● **PAUSE** ►||.
- inspelningen börjar när du trycker på **RECORD** ● och **CD PLAY** ● **PAUSE** ►|| igen.

## 9. UNDERHÅLL

### UNDERHÅLL AV APPARATEN

- CD- och kassettspelarens mekanik är försedd med självsmörjande lager som inte får smörjas eller fettas in.
- En mjuk trasa eventuellt fuktad med lite vatten är tillräckligt för rengöring av apparaten.
- Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller alkohol, sprit, ammoniak eller andra frätande eller slipande medel.
- Skydda apparat, batterier, skivor och kassetter mot onormal värme t.ex. i en sommarhet bil.
- Skydda apparat, batterier, skivor och kassetter mot regn och fukt.

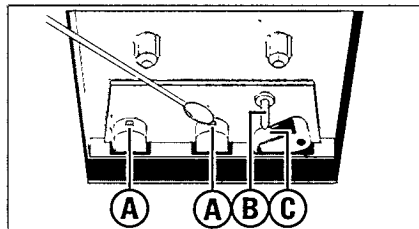
### CD-SPELARENS UNDERHÅLL

- Linsen kan imma igen om apparaten tas från en kall till en varm miljö. Da gar det inte att spela skivan. Rengör inte linsen utan vänta ett tag och lat apparaten acklimatisera sig, sa försvinner imman från linsen.
- Hall CD-tallriken fri från damm med hjälp av en ren trasa.

### KASSETTBANDSPELARENS UNDERHÅLL

För att inte ljudkvaliteten skall påverkas bör man med jämna mellanrum, ungefär var femtionde speltimma eller en gång i månaden, rengöra delarna (A), (B) och (C).

- Öppna kassettfacket med STOP•OPEN ■▲.
- Använd en bomullstopp fuktad med lite sprit eller vår speciella rengöringsvätska.



- Tryck på PLAY ► och gör ren tryckrullen (C).
- Tryck sedan på PAUSE II och gör ren kapstan (B) och tonhuvudena (A).
- Tryck på STOP•OPEN ■▲ efter rengöringen.

För rengöring av enbart huvudena (A) kan du använda en rengöringskassett.

# 10. FELSÖKNING

Om det skulle uppstå några problem kan kanske följande vara till hjälp innan du lämnar in apparaten för reparation.

Kvarstår felet efter det att du gått igenom den här tabellen är det bäst att du kontaktar din radiohandlare.

**VARNING:** Du får under inga som helst omständigheter reparera apparaten själv, eftersom detta upphäver din garanti!

## PROBLEM

- *TROLIG ORSAK*
- ÅTGÄRD

## INGEN STRÖM

- *Elektrostatisk urladdning*
- Innan du slår av apparaten, tryck på RESET (på sidan) med ett litet verktyg. Koppla bort nätanslutningen och anslut den igen.

## INGET LJUD

- *För låg volym*
- Justera ljudstyrkan med VOLUME
- *Hörlurar är anslutna*
- Koppla bort hörlurarna
- *Batterierna är urladdade*
- Lägg i nya batterier
- *Batterierna ligger fel*
- Lägg i batterierna på rätt sätt
- *Nätsladden är felaktigt ansluten*
- Anslut nätsladden på rätt sätt
- *Batterierna är isatta, men apparaten är fortfarande ansluten till nätet*
- Koppla bort apparaten från nätet
- *Hörlurarna är inte anslutna*
- Anslut högtalarna

## DISPLAYEN FUNGERAR INTE OCH APPARATEN REAGERAR INTE PÅ NÅGRA KNAPPKOMMANDON

- *Ingen ström*
- Se "inget ljud"
- *Elektrostatisk uppladdning*
- Innan du slår av apparaten, tryck på RESET (på sidan) med ett litet verktyg. Koppla bort nätanslutningen och anslut den igen

## DÅLIGT BASLJUD ELLER FÖRÄNDRING AV LJUDKVALITETEN

- *Högtalarna är inte i fas*
- Anslut högtalarna korrekt, ⊕ till ⊕-polen (röd eller markerad kabel); ⊖ till ⊖-polen (svart/ommarkerad kabel)
- *DSC aktiverad när DBB är på*
- Tryck på DBB igen
- *DBB aktiverad när DSC är på*
- Välj önskad DSC igen

## DÅLIGT LJUD

- *Olämpliga högtalare*
- Använd rekommenderade högtalare
- *Batterierna är urladdade*
- Lägg i nya batterier

## HÖGER OCH VÄNSTER LJUD OMKASTAD

- *Högtalarna är felaktigt anslutna*
- Anslut högtalarna korrekt, L till vänster, R till höger

## CD-AVSPELNING FUNGERAR INTE

- *CD-skivan är repad eller dålig*
- Byt ut eller gör ren CD-skivan, se UNDERHÅLL
- *Ingen CD-skiva på CD-tallriken*
- Lägg i en CD-skiva
- *CD-skivan ligger upp och ned*
- Lägg i CD-skivan med etikettsidan uppåt
- *Laserpickupen är igenimmad*
- Vänta till imman på pickupen avdunstat

## CD-SPELAREN HOPPAR ÖVER SPÅREN

- *Skivan är skadad eller smutsig*
- Rengör skivan eller försök med en ny CD
- *SHUFFLE eller PROGRAM är aktiverat*
- Stäng av SHUFFLE eller PROGRAM

# 10. FELSÖKNING

---

## **DÅLIGT KASSETTLJUD**

---

- *Smuts på huvuden, drivaxel och tryckrulle*
- Rengör tonhuvuden, drivaxel och tryckrulle, se UNDERHÅLL
- *Felaktiga kassettbandstyper (METALL eller KROM)*
- Använd bara NORMAL (IEC I) för inspelning

## **DET GÅR INTE ATT SPELA IN**

---

- *Kassetten är skyddad mot inspelning (den lilla fliken är bortbruten)*
- Ersätt fliken med en bit tejp

## **FJÄRRKONTROLLEN FUNGERAR INTE SOM DEN SKALL**

---

- *Batterierna i fjärrkontrollen ligger fel*
- Sätt i batterierna rätt
- *Batterierna i fjärrkontrollen är slut*
- Byt batterier
- *För långt från apparaten eller i för liten vinkel*
- Ga närmare eller i bättre vinkel

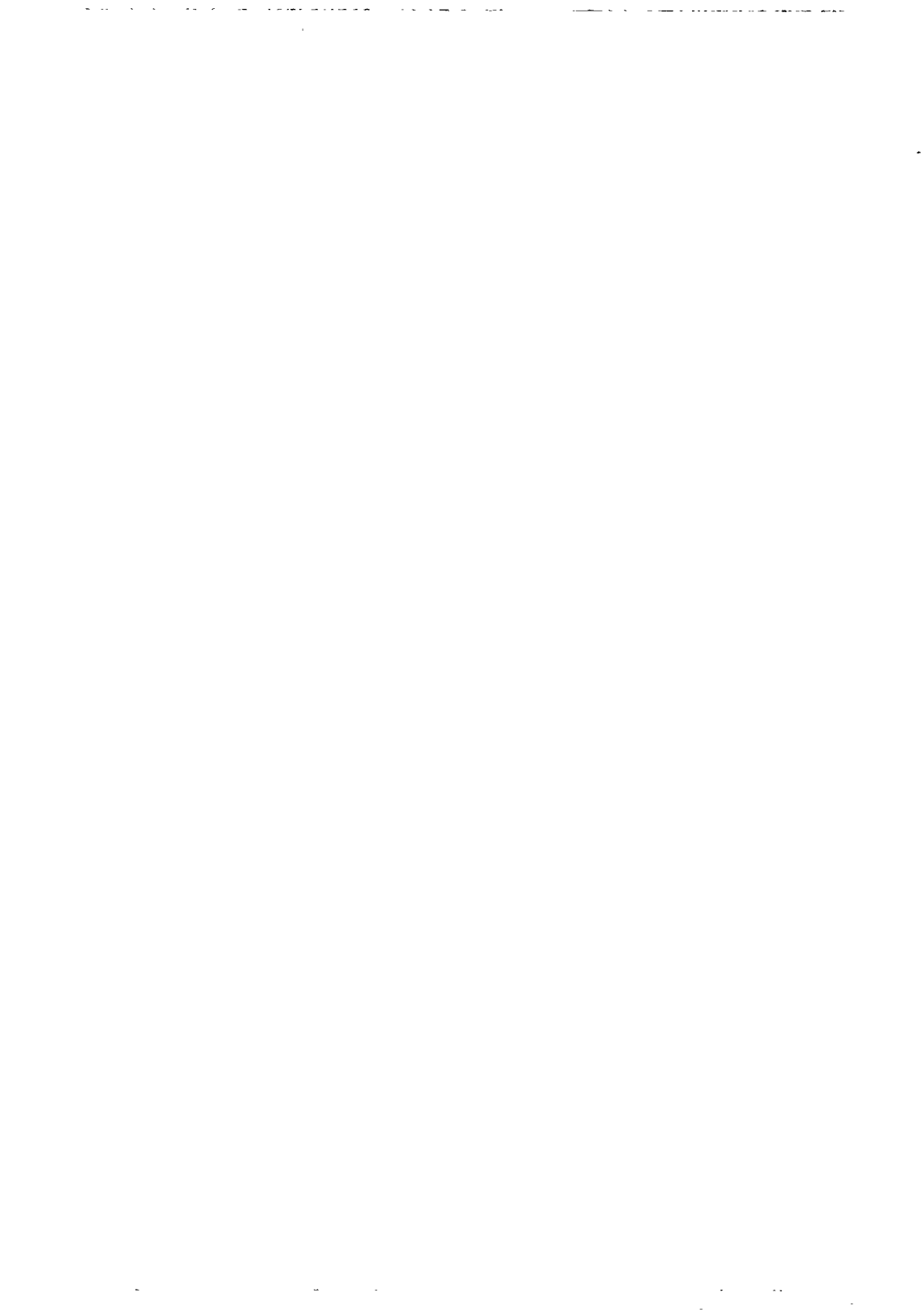
## **MYCKET BRUM FRÅN APPARATEN**

---

- *Apparaten står för nära en TV, videobandspelare eller förstärkare*
- Öka avståndet







# PHILIPS AZ 2405 PORTABLE CD MICRO SYSTEM

English	English .....	4
Français	Français .....	16
Español	Español .....	28
Deutsch	Deutsch .....	40
Nederlands	Nederlands .....	52
Italiano	Italiano .....	64
Português	Português .....	76
Dansk	Dansk .....	88
Svenska	Svenska .....	100
Suomi	Suomi .....	112
Ελληνικά	Ελληνικά .....	124

